II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) 2017/1858

zo 16. októbra 2017,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1509 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/849 z 27. mája 2016 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike a o zrušení rozhodnutia 2013/183/SZBP ([1]),

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

(1) Nariadením (EÚ) 2017/1509 ([2]) nadobúdajú účinnosť opatrenia stanovené v rozhodnutí (SZBP) 2016/849.

(2) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (ďalej len „BR OSN“) prijala 5. augusta 2017 rezolúciu č. 2371 (2017) a 11. septembra 2017 rezolúciu č. 2375 (2017), v ktorých vyjadrila vážne znepokojenie nad skúškami balistických rakiet z 3. júla 2017 a 28. júla 2017 a nad jadrovou skúškou z 2. septembra 2017 vykonanými Kórejskou ľudovodemokratickou republikou (KĽDR), a uložila nové opatrenia voči KĽDR. Týmito opatreniami sa ďalej posilňujú reštriktívne opatrenia uložené rezolúciami BR OSN č. 1718 (2006), č. 1874 (2009), č. 2087 (2013), č. 2094 (2013), č. 2270 (2016), č. 2321 (2016) a č. 2356 (2017).

(3) Rada 14. septembra 2017 prijala rozhodnutie (SZBP) 2017/1562 ([3]) a 10. októbra 2017 prijala rozhodnutie (SZBP) 2017/1838 ([4]), ktorými sa mení rozhodnutie (SZBP) 2016/849, aby nové opatrenia uložené rezolúciami BR OSN č. 2371 (2017) a č. 2375 (2017) mohli nadobudnúť účinnosť.

(4) Rada 14. septembra 2017 prijala nariadenie (EÚ) 2017/1548 ([5]) a 10. októbra 2017 prijala nariadenie (EÚ) 2017/1836 ([6]), ktorými sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1509, aby opatrenia uložené rozhodnutím (SZBP) 2016/849 mohli nadobudnúť účinnosť.

([1]) Ú. v. EÚ L 141, 28.5.2016, s. 79.
([2]) Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1509 z 30. augusta 2017 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike a o zrušení nariadenia (ES) č. 329/2007 (Ú. v. EÚ L 224, 31.8.2017, s. 1).
([3]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/1562 zo 14. septembra 2017, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2016/849 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike (Ú. v. EÚ L 237, 15.9.2017, s. 86).
([4]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/1838 z 10. októbra 2017, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2016/849 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike (Ú. v. EÚ L 261, 11.10.2017, s. 17).
([5]) Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1548 zo 14. septembra 2017, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1509 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike (Ú. v. EÚ L 237, 15.9.2017, s. 39).
([6]) Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1836 z 10. októbra 2017, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1509 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike (Ú. v. EÚ L 261, 11.10.2017, s. 1).

(5) Rada 16. októbra 2017 rozhodla ďalej rozšíriť zákaz investícií EÚ v KĽDR a s KĽDR na všetky odvetvia, znížiť výšku osobných remitencií, ktoré by sa mohli zaslať do KĽDR, z 15 000 EUR na 5 000 EUR a uložiť zákaz vývozu ropy do KĽDR.

(6) Tieto opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy, a preto je na ich vykonávanie, predovšetkým v snahe zabezpečiť ich jednotné uplatňovanie vo všetkých členských štátoch, potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie.

(7) Nariadenie (EÚ) 2017/1509 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(8) S cieľom zabezpečiť, aby opatrenia stanovené v tomto nariadení boli účinné, by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť okamžite,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) 2017/1509 sa mení takto:

1. Článok 16e sa nahrádza takto:

„*Článok 16e*

1. Odchylne od článku 16d môžu príslušné orgány členských povoliť transakcie s rafinovanými ropnými produktmi, ktoré sú určené výlučne na humanitárne účely, za predpokladu, že sú splnené všetky tieto podmienky:

a) transakcie nezahŕňajú fyzické osoby alebo subjekty, ktoré sú spojené s jadrovým programom alebo programom balistických rakiet KĽDR alebo inými činnosťami zakázanými podľa rezolúcie BR OSN č. 1718 (2006), č. 1874 (2009), č. 2087 (2013), č. 2094 (2013), č. 2270 (2016), č. 2321 (2016), č. 2356 (2017), č. 2371 (2017) alebo č. 2375 (2017) vrátane osôb, subjektov a orgánov uvedených v prílohe XIII, XV, XVI a XVII;

b) transakcia nesúvisí s vytváraním príjmov pre jadrový program alebo program balistických rakiet KĽDR alebo pre iné činnosti zakázané podľa rezolúcie BR OSN č. 1718 (2006), č. 1874 (2009), č. 2087 (2013), č. 2094 (2013), č. 2270 (2016), č. 2321 (2016), č. 2356 (2017), č. 2371 (2017) alebo č. 2375 (2017);

c) sankčný výbor neoznámil členským štátom, že sa dosiahol súhrnný ročný limit 90 %; a

d) dotknutý členský štát každých 30 dní informuje sankčný výbor o objeme vývozu a poskytuje informácie o všetkých stranách transakcie.

2. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 1.“

2. Článok 16g sa nahrádza takto:

„*Článok 16g*

1. Odchylne od článku 16f môžu príslušné orgány členských štátov povoliť transakcie so surovou ropou za predpokladu, že sú splnené všetky tieto podmienky:

a) príslušný orgán členského štátu stanovil, že transakcia slúži výlučne na humanitárne účely, a

b) členský štát získal na základe individuálneho posúdenia predchádzajúci súhlas sankčného výboru v súlade s bodom 15 rezolúcie BR OSN č. 2375 (2017).

2. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 1.“

3. V článku 17 ods. 2 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) založiť, viesť alebo prevádzkovať spoločný podnik alebo družstvo s akoukoľvek fyzickou či právnickou osobou, subjektom alebo orgánom uvedenými v odseku 1 alebo so sídlom v KĽDR alebo nadobudnúť, ponechávať si či rozšíriť vlastnícky podiel vrátane úplného nadobudnutia alebo nadobudnutia akcií a iných cenných papierov zakladajúcich majetkovú účasť v akejkoľvek právnickej osobe, subjekte či orgáne alebo v činnostiach či aktívach v KĽDR;“

4. Článok 17a sa nahrádza takto:

„*Článok 17a*

1. Odchylne od článku 17 ods. 2 písm. a) môžu príslušné orgány členských štátov povoliť takéto činnosti, najmä tie, ktoré sa týkajú spoločných podnikov alebo družstiev, ktoré nemajú obchodnú povahu, verejnoprospešných projektov infraštruktúry, ktoré nevytvárajú zisk, za predpokladu, že členský štát získal na základe individuálneho posúdenia predchádzajúci súhlas sankčného výboru.

2. Odchylne od článku 17 ods. 2 písm. a) môžu príslušné orgány členských štátov povoliť takéto činnosti v rozsahu, v akom sa netýkajú spoločných podnikov alebo družstiev, za predpokladu, že členský štát stanovil, že tieto činnosti slúžia výlučne na humanitárne účely a nejde o činnosti v ťažobnom, rafinérskom, chemickom, metalurgickom či kovospracujúcom priemysle, v leteckom a kozmickom priemysle alebo v odvetví konvenčných zbraní.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odsekov 1 alebo 2.“

5. Článok 21 sa mení takto:

a) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Zákazy podľa odseku 1 a 2 sa nevzťahujú na žiadnu z nižšie uvedených transakcií, pokiaľ sa týkajú prevodu finančných prostriedkov v sumách, ktoré sa rovnajú alebo sú nižšie ako 15 000 EUR alebo ekvivalent tejto sumy:

a) transakcie týkajúce sa potravín, zdravotnej starostlivosti alebo zdravotníckeho vybavenia alebo transakcie na poľnohospodárske alebo humanitárne účely;

b) transakcie týkajúce sa uplatňovania výnimiek stanovených v tomto nariadení;

c) transakcie súvisiace s konkrétnou obchodnou zmluvou, ktorá nie je zakázaná podľa tohto nariadenia;

d) transakcie potrebné výlučne na vykonávanie projektov financovaných Úniou alebo jej členskými štátmi na rozvojové účely, ktoré sú priamou reakciou na potreby civilného obyvateľstva alebo podporujú denuklearizáciu; a

e) transakcie týkajúce sa diplomatickej alebo konzulárnej misie alebo medzinárodnej organizácie, ktorá požíva výsady v súlade s medzinárodným právom, pokiaľ sa takéto transakcie majú použiť na oficiálne účely diplomatickej alebo konzulárnej misie alebo medzinárodnej organizácie.“;

b) dopĺňa sa tento odsek:

„5. Zákazy podľa odseku 1 a 2 sa nevzťahujú na transakcie týkajúce sa osobných remitencií, pokiaľ sa týkajú prevodu finančných prostriedkov v sumách, ktoré sa rovnajú alebo sú nižšie ako 5 000 EUR alebo ekvivalent tejto sumy.“

6. Článok 22 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Odchylne od zákazov stanovených v článku 21 ods. 1 a 2 môžu príslušné orgány členských štátov povoliť:

a) transakcie uvedené v článku 21 ods. 4 písmenách a) až e), ak je ich hodnota vyššia ako 15 000 EUR alebo ekvivalent tejto sumy; a

b) transakcie uvedené v článku 21 ods. 5, ak je ich hodnota vyššia ako 5 000 EUR alebo ekvivalent tejto sumy.“;

b) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Požiadavka na povolenie uvedená v odseku 1 sa uplatňuje bez ohľadu na to, či sa prevod finančných prostriedkov uskutočňuje v rámci jednej operácie alebo v rámci viacerých operácií, ktoré sa zdajú prepojené. Na účely tohto nariadenia ‚operácie, ktoré sa zdajú prepojené' zahŕňajú:

a) sériu následných prevodov z tej istej alebo do tej istej úverovej či finančnej inštitúcie, na ktorú sa vzťahuje článok 21 ods. 2, tej istej osobe, subjektu alebo orgánu KĽDR či od tej istej osoby, subjektu alebo orgánu KĽDR, ktoré sa uskutočňujú v súvislosti s jedinou povinnosťou uskutočniť prevod finančných prostriedkov, pričom výška každého jednotlivého prevodu je nižšia ako 15 000 EUR pre transakcie uvedené v článku 21 ods. 4 alebo 5 000 EUR pre transakcie uvedené v článku 21 ods. 5, ale súhrnná suma týchto prevodov spĺňa kritériá pre vyžadovanie povolenia; a

b) reťazec prevodov zahŕňajúci rôznych poskytovateľov platobných služieb alebo fyzické alebo právnické osoby, ktoré súvisia s jedinou povinnosťou uskutočniť prevod finančných prostriedkov."

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 16. októbra 2017

Za Radu

predsedníčka

F. MOGHERINI